



Citación: BDHespCS.21.02, consulta: 15-01-2026

Ref. Hesperia: CS.21.02

| CABECERA | | | |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
| REF. MLH: | F.09.02 | YACIMIENTO: | La Punta de Orleyl |
| MUNICIPIO: | Vall de Uxó / La Vall d'Uixó | PROVINCIA: | Castellón |
| N. INV.: | Museu de Prehistòria de València; N. Inv.: 13420 | OBJETO: | P |
| TIPO YAC.: | HABITAT | | |
| GENERALIDADES | | | |
| MATERIAL: | PLOMO | SOPORTE: | LAMINA/PLANCHA |
| TÉCNICA: | INCISION | DIRECCIÓN ESCRITURA: | LEVOGIRA |
| NÚM. INSCRIPCIONES: | 1 | TIPO EPÍGRAFE: | INDET. |
| DIMENSIONES OBJETO: | 3,5 x 6 | NÚM. LÍNEAS: | A:2; B: 2 |
| H. MÁX. LETRA: | 9 | H. MÍN. LETRA: | 6 |
| CONSERV. EPG: | Muy dañada en la zona inferior y de superficie muy agrietada | CONS. ARQ: | M |
| RESPONS EPIGR: | IPL | REVISORES: | IPL, AAD, ALF, ENF, JGC |
| RESPONS ARQUEOL.: MGM | | | |
| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | | | |
| TEXTO: | A: bikirtib<u>a</u>ški :śalbi+[-]a lra[-]+tin B: birlako :ir <u>ś</u> tir:ia[lra]+tin:ś S46 ak<u>a</u>rna + [| | |
| APARATO CRÍTICO: | %A :# 1. bikirtib<u>a</u>ški ., bikirti<u>l</u>ški : Untermann 2. lra l, lra l-] ltin Untermann, lra l Untermann (altern.) lra l, lra l bitin Untermann (altern.), lra l ltin Untermann (altern.) %B :# 1. birlako ., biulako : Fletcher : ir<u>ś</u>tir ., ir<u>ś</u>er : Untermann (altern.), iu<u>ś</u>tir : Untermann (altern.) 2. lra l+ tin ., lra l tin : Untermann(?) ś S46 ak<u>a</u>rna + Untermann (altern.), ś S46 ak<u>a</u>rnatu [Untermann (altern.), ś S46 ak<u>a</u>rnaka [Untermann (altern.), ś S46 a<u>t</u>urna + [Untermann (altern.) | | |
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
| FTE. LEC.: MLH | SEPARADORES: | | A: 3 puntos.; B: 2 puntos |
| NÚM. TEXTOS: 1 | LENGUA: | | IBERICO |
| SIGNARIO: MERIDIONAL | METROLOGÍA: | | carece |



| | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OBSERV. EPIGRÁFICAS: | <p>Lámina de plomo inscrita por ambas caras. Apareció enrollada y fragmentada. El canto superior del plomo, fragmentado en línea recta, se conserva parcialmente. El perfil inferior del plomo está desprendido de forma irregular. A la izquierda, por el medio y a la derecha se han perdido varios pequeños fragmentos.</p> <p>El texto, inscrito en sentido sinistrorso en escritura meridional, contiene un total de treinta y nueve signos. Para Fletcher la cara B está en espiral. En la cara A la línea empieza en la esquina superior derecha, sigue el borde superior y gira hacia la izquierda y hacia abajo. Delante del último signo puede haberse perdido otro. De la segunda línea, situada en el borde inferior, se conservan al menos dos signos y tras el espacio vacío, se conserva dos signos girados hacia el interior. En la cara B se conservan 22 signos repartidos en dos líneas. El primero comienzan en la parte superior derecha y giran a la izquierda hacia abajo. El segundo corre hacia abajo, en una curva plana. A la derecha puede haberse perdido un signo. A la izquierda están ambas líneas rotas.</p> <p>NNP son, probablemente, bikirtibas, quizás también en Tarragona (T.11.04), y birlako o biulako, variante de biulakos en las monedas de Sagunto (Mon.33). Cf. Rodríguez Ramos 2014, nº 44 (bikir), 151 (tibaś), 50 (biur) 94 (laku). Tras el primero de estos NNP se lee -ki, que podría ser un sufijo. Al empezar la segunda línea de B puede haber un NP cuyo segundo elemento es atin Cf. MLH §7.19. En akar- o atur- puede empezar otro NP. Asimismo, śalbi también está presente en el plomo del Llano de la Consolación (AB.07.05a). Es posible que en la segunda cara, en la primera línea, esté presente la usual palabra iu(n)śtir, con la misma ortografía que en Orleyl (CS.21.06) y Los Villares (V.07.02, V.07..03), si el séptimo signo de la primera línea de la cara B se lee como u.</p> |
| OBSERV. PALEOGRÁFICAS: | <p>El signo a tiene la misma forma que en A.10.02 (Elche) y J.05.01 (Santiago de la Espada). Sobre el signo 8 de la primera línea de la cara B hay ciertas dudas de si se debe leer bo o ko. Tanto en la segunda línea de la cara A como en la primera línea de la cara B los signos correspondientes a una r son interpretados por Untermann como una u, de ahí la variante de lectura que se ofrece en el apartado "texto" (<i>vide apto. crític.</i>)</p> |
| CONTEXTO ARQUEOLÓGICO | |
| FECHA HALLAZGO: | desconocido |
| CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: | hallazgo en superficie |
| DATACIÓN: | Anterior a comienzos del s. II a.C. |
| CRIT. DAT.: | Descontextualizado. El uso del signario dual ofrece un <i>terminus ante quem</i> . |
| CONTEXTO HALLAZGO: | Hallada en superficie por N. Mesado. |
| OBSERVACIONES ARQUEOL.: | <p>Lámina de plomo inscrita con signos ibéricos meridionales en ambas caras. Ésta apareció enrollada y fragmentada. El canto superior del plomo está fragmentado en línea recta, y se conserva parcialmente. El perfil inferior del plomo está desprendido de forma irregular. A la izquierda, por el medio y a la derecha se han perdido varios pequeños fragmentos.</p> <p>Dibujo en: Fletcher 1972, 113 (cara A) y 114 (cara B). Foto: op. cit.: lám. V. Dibujo en: Oliver 1978, 283 (cara A y B). Dibujo y foto en: Fletcher 1985, 80, 123.</p> <p>En el yacimiento se hallaron en prospecciones materiales de la Edad del Bronce y cerámica griega de figuras rojas e ibérica. Se encontraron también varias láminas de plomo escritas. Al S.O. se encontraba la necrópolis donde</p> |

se halló una tumba que contenía una cratera ática de figuras rojas y tres plomos.

La Punta de l'Orlel, junto con El Solaig, son poblados que fueron destruidos en el tránsito del siglo III al II a. C. (Bonet - Mata 2001, 182a). Por el momento han aparecido 9 epígrafes ibéricos, 8 sobre plomo y 1 fragmento de lápida, 7 de los cuales junto con el fragmento de lápida provienen de la necrópolis, mientras que el plomo restante fue hallado en el poblado (Gusi - Casabó 1985, 58).

BIBLIOGRAFÍA

| | |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ED. PRINCEPS: | Fletcher 1972, 112-115, lám. V |
| BIBL. FILOL.: | Ferrer i Jané 2010a |
| BIBL. ARQUEOL.: | Fletcher 1974, 128-130, lám. II; Oliver 1978, 282-3; Uroz 1983, 85; Fletcher 1985, 25, 80 y 123 |

ILUSTRACIONES



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València_Depósito: Museu de Prehistòria de València



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València_Depósito: Museu de Prehistòria de València